

**NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ**

**GALPEP 950  
GALPEP 951  
GALPEP 952  
GALPEP 953  
GALPEP 954**



**El. skleněná osobní váha  
El. sklenená osobná váha  
El. waga szklana, osobista  
El. glass personal scale  
Üveglapos elektronikus  
személyi mérleg**

**Gallet**

**CE**

Vážený zákazník, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

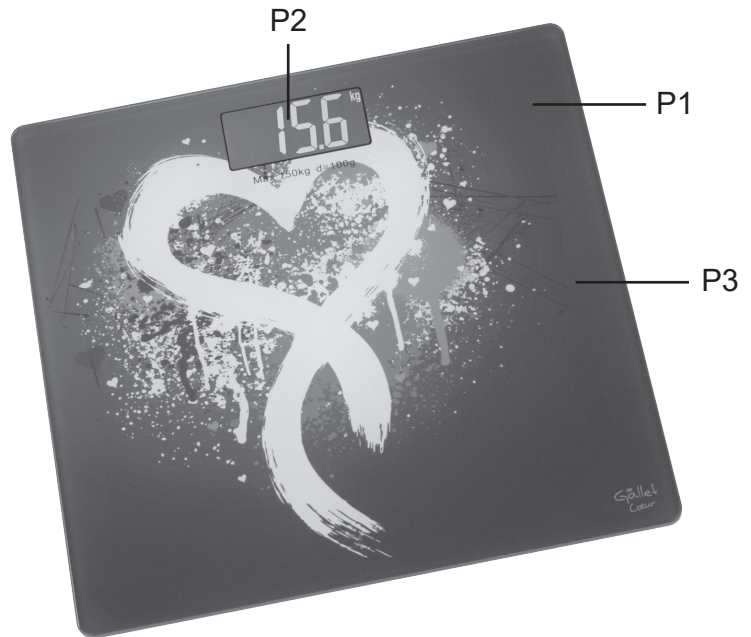
- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely!  
Není určen pro použití v lékařských zařízeních a komerční použití!**
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Doporučujeme nestoupat na váhu s mokřými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!
- **Váhu nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, krb, tepelné zářiče**), zdrojů zvýšené vzdušné vlhkosti (např. **sauna, koupelna, bazén**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba, rádio, mobilní telefon**).
- Osobní váhu chraňte proti prachu, chemikáliím, nadměrné vlhkosti, toaletním potřebám, tekutým kosmetickým přípravkům, velkým změnám teplot a nevystavujte ji přímému slunečnímu záření.
- Váhu neumísťujte na nerovný povrch nebo povrch pokrytý kobercem. Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Při manipulaci s váhou postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob nebo poškození spotřebiče.
- S váhou manipulujte opatrně. Neházejte s ní ani na ni neskákejte. Váha je odolná, ale nesprávné zacházení může zničit její elektronické snímače.
- Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
- Neumisťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterii.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Nepřetěžujte spotřebič větší váhou, než je maximální kapacita váhy! Zabráníte tím poškození přístroje.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **poškození povrchu desky apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Z váhy odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír. Vaše váha je jemné elektronické zařízení. Jednou z věcí, které se nejsložitěji váží, je lidské tělo, protože je stále v pohybu. Pokud chcete dosáhnout spolehlivých výsledků, vždy se snažte stoupnout celými chodidly na stejné místo na váze a stůjte nepohnutě. Přitom se nenaklánějte a váhu používejte pokud možno na stejném místě (podložce). Pokud je to možné, važte se během dne ve stejný čas (nejlépe ráno), aby bylo dosaženo srovnatelných výsledků. Pamatujte, že nadbytečné oblečení může zvýšit vaši hmotnost, rovněž jako jídlo a pití před vážením. Krátkodobé kolísání hmotnosti je všeobecně přisuzováno úbytku (ztrátě) tekutin.

## Popis ovládacích prvků

- P1. Jednotka váhy
- P2. Displej
- P3. Skleněná plocha



## Pokyny k použití

### Napájení a výměna baterie

Typ baterie: 2 x 1,5 V AAA (je součástí balení). Otevřete kryt prostoru baterie. Vyjměte staré baterie a vložte nové baterie. Dejte pozor na dodržení polaritty. Opačným způsobem nasadte kryt baterií, dokud nezapadne (ozve se slyšitelné klapnutí).

### Poznámky

- Nepoužívejte rozdílné typy baterií. Nepoužívejte spolu ani použité a nové baterie.
- Baterie, které k tomu nejsou určeny, se nesmějí nabíjet.
- Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterie.
- Napájecí svorky se nesmějí zkratovat.

### Použití

Položte váhu na rovnou tvrdou plochu (vyvarujte se koberců nebo jiných měkkých povrchů).

Postavte sa na váhu, tím se váha automaticky zapne. Nehýbejte sa a počkejte na zvážení. Potom sa na displeji zobrazí naměřená hmotnost a zůstane chvíli zobrazená.

### Poznámka

- Váhu doporučujeme používat od cca 6 kg hmotnosti váženého předmětu.

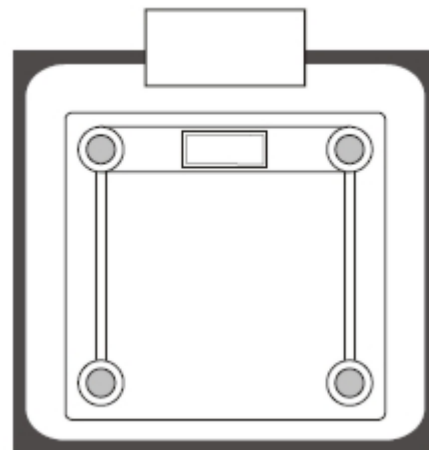


## Automatické vypnutí

Po sestoupení z váhy se bude zobrazovat naměřená hodnota hmotnosti a poté se váha vypne. Pokud se při zobrazování „0.0“ na displeji nepostavíte na váhu, váha se po 8 sekundách automaticky vypne.

### **Poznámka:**

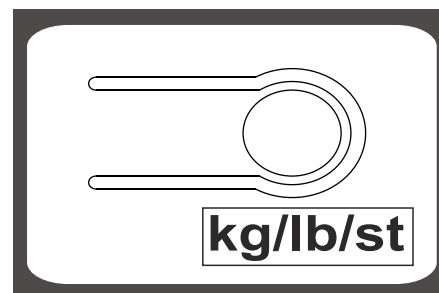
Při přemístění váhy na jiné místo se může při prvním zapnutí projevit chyba při nulování. Ponechte váhu v klidu pro její vypnutí a poté zapněte nášlapem.



## Přepínání jednotek vážení

Na spodní straně jednotky váhy je přepínač jednotek vážení. Pokud si přejete nastavit jednotku kg nebo lb nebo st, na spodní straně váhy ji nastavte přepínačem.

- kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb
- lb = libra (britská jednotka hmotnosti) 1 lb = 0,454 kg
- st = stone (americká jednotka hmotnosti) 1 st = 6,356 kg



## **Odstraňování poruch**

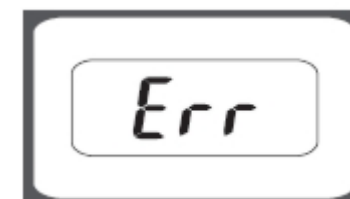
### Varovné indikátory

Na displeji se zobrazují varovné symboly pro upřesnění chyb vzniklé při používání váhy. Pro odstranění jednoduše sestupte z váhy, případně ji ponechte vypnout a znovu zapněte.

Pokud se po nášlapu displej nerozsvítí nebo se zobrazuje „LO“ jsou baterie slabé. Vyměňte je za nové.



Přetížení váhy je zobrazováno na displeji:



### Možné příčiny nesprávné funkce

- Zkontrolujte správné umístění baterie, polaritu.
- V případě slabé baterie ji vyměňte za novou.
- Zkontrolujte, zda je váha umístěna na tvrdém rovném povrchu a nedotýká se stěny.
- Před postavením na váhu vždy vyčkejte, až displej bude zobrazovat „0.0“.
- Pokud se na displeji objeví neobvyklé znaky, vyjměte a znovu vložte baterii.
- Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

## Čištění a údržba

- 1) Váhu čistěte suchou nebo mírně navlhčenou měkkou látkou. NEPONOŘUJTE ji do vody a nepoužívejte pro čištění chemické čisticí prostředky, líh, nebo technický benzín.
- 2) Povrch váhy po očištění může být klzký. Pro bezpečné použití utřete skleněnou plochu po čištění řádně do sucha. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda. Po použití váhu uložte do vodorovné polohy (ne svisle), mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

## Technická specifikace

- Měřicí rozsah 180 kg; - Měřicí rozdělení 100 g
- Rozměry: 30,0 x 2,4 x 30,0 cm; - Hmotnost: 1,5 kg
- Třída ochrany: III, Certifikace CE

## LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíčovými materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.



HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT

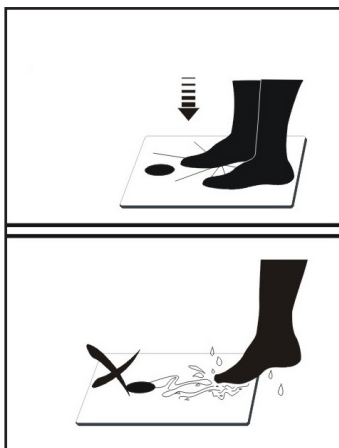
A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.

Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



**IHNED VÁŽÍ:** na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvažení

**Upozornění:** Na mokřém povrchu nebezpečí uklouznutí!



Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

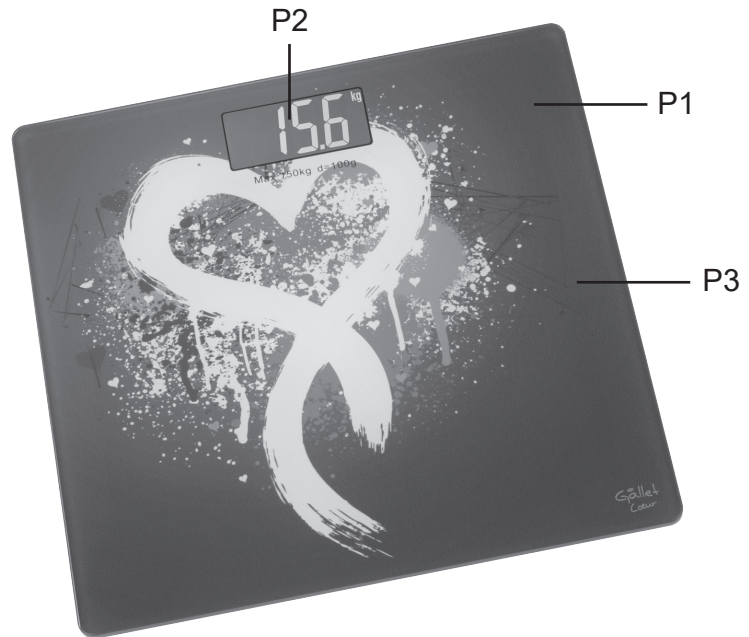
- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!  
Nie je určený na použitie v lekárskech zariadeniach a na komerčné použitie!**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľa, nesmú ju vykonávať deti bez dozoru.
- **Odporúčame nestúpať na váhu s mokrými chodidlami alebo na vlhký povrch váhy, inak hrozí nebezpečenstvo poklznutia!**
- **Váhu nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, krbu, tepelných žiaričov**), zdrojov zvýšenej vlhkosti (napr. **sauny, kúpeľne, bazénu**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Osobnú váhu chráňte pred prachom, chemikáliami, nadmernou vlhkosťou, toaletnými potrebami, tekutými kozmetickými prípravkami a veľkými zmenami teplôt a nevystavujte ju priamemu slnku.
- Nepreťažujte spotrebič väčšou váhou, než je maximálna kapacita váhy!  
Zabráňte tým poškodeniu prístroje.
- Váhu neumiestňujte na nerovný povrch alebo na povrch pokrytý kobercom.  
Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Pri manipulácii s váhou postupujte tak, aby sa nikto neporanil a váha sa nepoškodila.
- S váhou manipulujte opatrne. Nehádzajte ju, ani na ňu neskáčte. Váha je odolná, ale nesprávne zaobchádzanie môže zničiť jej elektronické snímače.
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batériu.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **EKOLÓGIA**).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **poškodeniu povrchu plochy**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Z váhy odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Vaša váha je jemné elektronické zariadenie. Jednou z vecí, ktoré sa najzložitejšie vážia, je ľudské telo, pretože je stále v pohybe. Ak chcete dosiahnuť spoľahlivé výsledky, vždy sa snažte stúpiť celými chodidlami na rovnaké miesto na váhe a stojte nehybne. Pritom sa nenakláňajte a váhu používajte pokiaľ možno na rovnakom mieste (podložke). Ak je to možné, vážte sa počas dňa v rovnakom čase (najlepšie ráno), aby ste dosiahli porovnateľné výsledky. Pamätajte, že nadbytočné oblečenie môže zvýšiť vašu hmotnosť rovnako ako jedlo a pitie pred vážením. Krátkodobé kolísanie hmotnosti je všeobecne prisudzované úbytku (strate) tekutín.

## Popis ovládacích prvkov

- P1. Jednotka váhy
- P2. Displej
- P3. Sklenená plocha



## Pokyny na použitie

### Napájania a výmena batérie

Typ batérie: 2 x 1,5 V AAA (je súčasťou balenia). Otvorte kryt priestoru batérie. Vyberte staré batérie a vložte nové batérie. Dajte pozor na dodržanie polarít. Opačným spôsobom nasadíte kryt batérií, pokým nezapadne, ozve sa počuteľné klapnutie.

### Poznámky

- Nepoužívajte rozdielne typy batérií. Nepoužívajte spolu ani použité a nové batérie.
- Batérie, ktoré k tomu nie sú určené, sa nesmú nabíjať.
- Pokiaľ spotrebič nebudete dlhodobo používať, vyberte z neho batérie.
- Napájacie svorky sa nesmú skratovať.

### Použitie

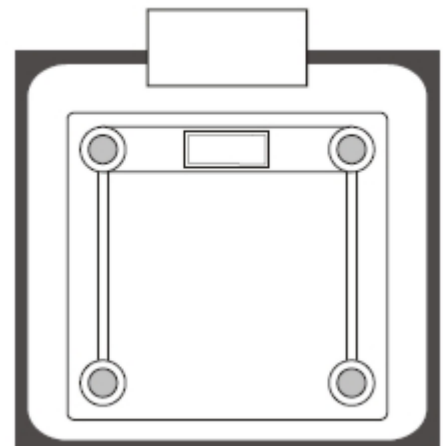
Položte váhu na rovnú tvrdú plochu (vyvarujte sa koberca alebo iných mäkkých povrchov). Postavte sa na váhu, nehýbte sa a chvíľu vyčkajte. Potom sa na displeji zobrazí nameraná hmotnosť a zostane chvíľu zobrazená.

### Poznámka

- Váhu odporúčame používať od asi 6 kg hmotnosti váženého predmetu.

### Automatické vypnutie

Po zostúpení z váhy sa bude zobrazovať nameraná hodnota hmotnosti a potom sa váha vypne. Pokiaľ sa pri zobrazovaní „0.0“ na displeji nepostavíte na váhu, váha sa po 8 sekundách automaticky vypne.



### Prepínanie jednotiek váženia

Na spodnej strane jednotky váhy je prepínač jednotiek váženia. Pokiaľ chcete nastaviť jednotku kg alebo lb alebo st, na spodnej strane váhy ju nastavte prepínačom.

- kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb
- lb = libra (britská jednotka hmotnosti) 1 lb = 0,454 kg
- st = stone (americká jednotka hmotnosti) 1 st = 6,356 kg

## **Odstraňovanie porúch**

### Varovné indikátory

Na displeji sa zobrazujú varovné symboly pre upresnenie chýb vzniklé pri používaní váhy. Pre odstránenie jednoducho zostúpte z váhy, prípadne ju ponechajte vypnúť a znovu zapnite. Pokiaľ sa po našliape displej nerozsvieti alebo sa zobrazuje „LO“ sú batérie slabé. Vymeňte ich za nové. Preťaženie váhy je zobrazované **Err** na displeji.

### Možné príčiny nesprávnej funkcie

- Skontrolujte správne umiestnenie batérie, polaritu.
- V prípade slabej batérie ju vymeňte za novou.
- Skontrolujte, či je váha umiestnená na tvrdom rovnom povrchu a nedotýka sa steny.
- Pred postavením na váhu vždy vyčkajte, až displej bude zobrazovať „0.0“.
- Pokiaľ sa na displeji objavia nezvyčajné znaky, vyberte a znovu vložte batériu.
- Ak sa prejavujú symptómy, akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, premiestnite váhu z dosahu rušivého zdroja alebo zaistite vypnutie tohto zdroja počas váženia.

## **Čistenie a údržba**

- 1) Váhu čistíte suchou alebo mierne navlhčenou mäkkou látkou. NEPONORUJTE ju do vody a nepoužívajte pre čistenie chemické čistiace prostriedky, lieh, alebo technický benzín.
- 2) Povrch váhy po očistení môže byť klzký. Pre bezpečné použitie utrite sklenenú plochu po očistení riadne do sucha. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda. Po použití váhu uložte vo vodorovnej polohe (nie zvislo), mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb.

## **Technická špecifikácie**

- Merací rozsah 180 kg; - Merací rozdelení 100 g
- Rozmery: 30,0 x 2,4 x 30,0 cm; - Hmotnosť: 1,5 kg
- Trieda ochrany: III

## **LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA**

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.**

### **Informácie o ochrane životného prostredia**

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.



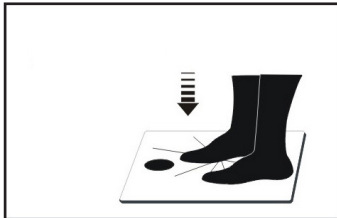
## Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu).



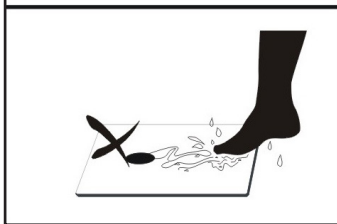
Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériú/akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

HOUSEHOLD USE ONLY — *Len na použitie v domácnosti.* DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — *Neponárať do vody alebo iných tekutín.* TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES, OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. *Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je nahranie.*

### ⚠ UPOZORNENIE



**VÁŽI IHNEĎ:** na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zváženiu



Upozornění: Na mokrom povrchu nebezpečenstvo uklznutia!

Szanowny Odbiorco. Dziękujemy za dokonanie zakupu naszego produktu. Przed rozpoczęciem korzystania z omawianego urządzenia, proszę bardzo uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, dowodem kasowym i w miarę możliwości z opakowaniem oraz wewnętrzną zawartością wyposażenia opakowania.

## Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakiegokolwiek dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych celach! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w medycynie i obiektach komercyjnych!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- **Zalecamy: Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokrą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!**
- **Wagi nie wolno zanurzać w wodzie (nawet częściowo)!**
- Jeżeli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej w miejscach, gdzie nie istnieje ryzyko przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, kominek, grzejniki**), źródeł wilgoci powietrza (np. **sauna, łazienka, basen**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **kuchenka mikrofalowa, radio, telefon komórkowy**).
- Wagę osobową należy chronić przed kurzem, chemikaliami, nadmierną wilgocią, środkami toaletowymi, ciekłymi kosmetykami, dużymi zmianami temperatury i nie należy narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Wagi nie należy umieszczać na nierównej powierzchni lub na powierzchni pokrytej dywanem. Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Nie należy przeciążać urządzenia wagą większą niż maksymalna nośność! Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia.
- Podczas manipulowania z wagą należy postępować starannie, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Nie należy jej rzucać ani po niej skakać. Waga jest trwała, ale złe obchodzenie się może zniszczyć elektroniczne sensory.
- Wagi nie należy demontować lub wyjmować części.
- Podczas przechowywania nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi, może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli waga nie będzie długo używana, należy wyjąć baterie.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Wyładowaną baterie należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz. **EKOLOGIA**).
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **rozbitcie płyty itp.**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancje na urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

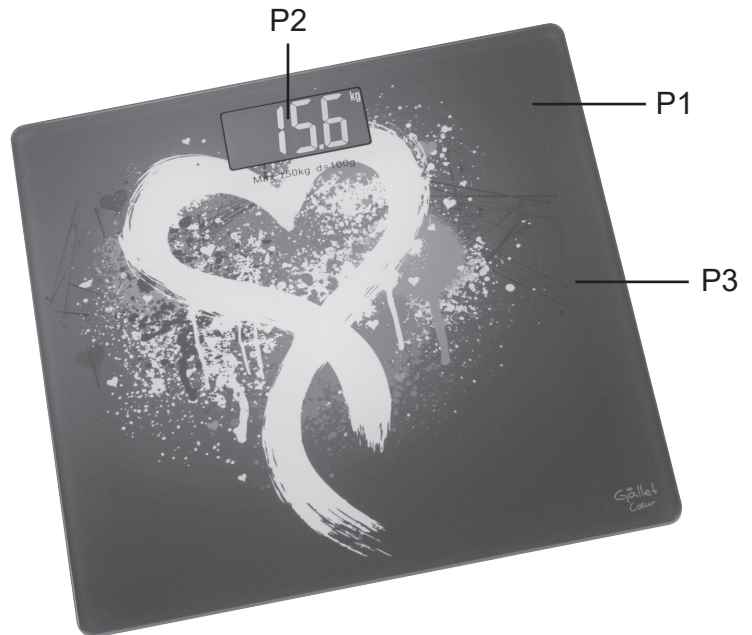
## PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie opakowania i wyjąć wagę. Z urządzenia usunąć wszystkie folie przyczepne, naklejki lub papier. Twoja waga to delikatny sprzęt elektroniczny. Jedną z rzeczy które waży się najtrudniej jest ludzkie ciało, ponieważ jest ciągle w ruchu. Jeśli chcesz osiągnąć wiarygodne wyniki, zawsze staraj się stanąć całymi stopami na to samo miejsce i stój w bezruchu.

Nie należy się nakłaniać a jeżeli to możliwe wagę używać na tym samym miejscu (podkładce). Jeśli to możliwe, należy ważyć się o tym samym czasie (najlepiej rano), aby uzyskać porównywalne wyniki. Pamiętaj, że ubranie może zwiększyć wagę, a także jedzenie i picie przed ważeniem. Krótkoterminowe wahania wagi są na ogół przypisywane utracie płynów.

## Opis elementów sterowania

- P1. Jednostka wagi
- P2. Wyświetlacz
- P3. Platforma szklana



## Instrukcje dotyczące użycia

### Zasilanie i wymiana baterii

Typ baterii: 2 x 1,5V AAA (znajduje się w opakowaniu). Otwórz pokrywę komory baterii. Wyjmij stare baterie i włóż nowe. Zwróć uwagę na polaryzację. Nasadź osłonę baterii, usłyszysz dźwięk kliknięcia.

### Uwagi

- Nie używać różnych typów baterii. Nie używać też razem używanych i nowych baterii.
- Nie wolno ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do tego celu.
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie będziesz go używał przez dłuższy czas.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków zasilania.

### Zastosowanie

Postaw wagę na twardej i płaskiej powierzchni (unikaj dywanów lub innych miękkich powierzchni). Włącz wagę przez lekkie naciśnięcie nogą na platformę szklaną. Wyświetlacz pokaże „0.0”.

Delikatnie stań na wadze, waga włączy się automatycznie. Proszę nie ruszaj się i poczekaj chwilę. Na wyświetlaczu pojawi się zważona waga i pozostanie wyświetlona przez chwilę.

### Uwaga

- Wagę zaleca się używać dla przedmiotów od ok. 6 kg.

### Automatyczny wyłącznik

Po zejściu z wagi będzie wyświetlona zmierzona wartość wagi, następnie waga się wyłączy. Waga wyłączy się automatycznie, jeśli na wyświetlaczu jest symbol „0.0” i nie przeprowadza się żadnych czynności 8 sec. (nie wejdziesz na wagę).

### Uwaga:

W razie przemieszczenia wagi w inne miejsce, przed pierwszym użyciem może wystąpić błąd w trakcie zerowania. Wagę pozostaw w spokoju, aby się wyłączyła, następnie włącz ją przez lekkie naciśnięcie nogą.

### Zmiana jednostek ważenia

Na spodniej stronie wagi znajduje się przełącznik jednostek ważenia.

Jeśli chcesz ustawić jednostkę kg - lb - st, na dolnej części wagi możesz przełączyć przełącznikiem.

- kg = kilogram  $1 \text{ kg} = 2,2 \text{ lb}$
- lb = funt (brytyjska jednostka masy)  $1 \text{ lb} = 0,454 \text{ kg}$
- st = stone (amerykańska jednostka wagi)  $1 \text{ st} = 6,356 \text{ kg}$

### **Usuwanie usterek**

#### Wskaźniki ostrzegawcze

Na wyświetlaczu są wyświetlane symbole ostrzegawcze w celu sprecyzowania błędów w trakcie używania wagi. W celu ich usunięcia po prostu zejźdź z wagi, ewentualnie pozostaw ją wyłączoną i ponownie włącz ją.

Jeżeli wyświetlacz nie rozświeci się po naciśnięciu nogą lub wyświetli się symbol „LO” oznacza to, że baterie są słabe. Wymień je za nowe.

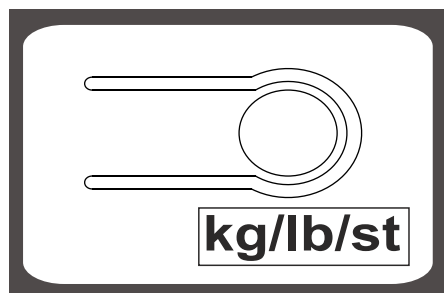
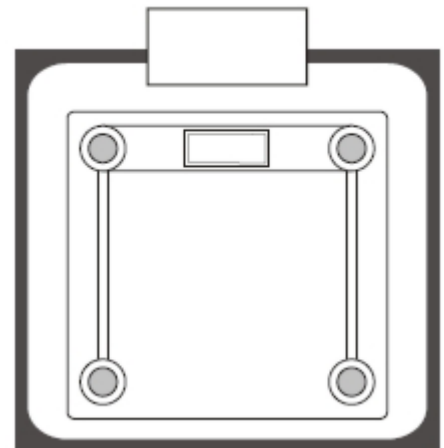
Przeciążenie wagi jest wyświetlane na wyświetlaczu **Err**.

#### Możliwe przyczyny niepoprawnego działania:

- Sprawdź właściwe umieszczenie baterii, biegunowość.
- W razie słabej baterii wymień ją za nową.
- Sprawdź, czy waga jest umieszczona na twardej i prostej powierzchni i nie dotyka się ściany.
- Przed wejściem na wagę zawsze odczekaj aż do momentu, kiedy wyświetlacz będzie wyświetlał symbol „0.0”.
- Następnie wagę należy umieścić na twardej, płaską powierzchnię.
- W przypadku wystąpienia objawów takich jak miganie na ekranie lub błędne wyświetlanie, należy spróbować przenieść wagę w inne miejsce z zasięgu źródła zakłóceń lub wyłączyć dane źródło podczas używania wagi.

### **Czyszczenie i konserwacja**

- 1) Wagę czyść suchą lub lekko zwilżoną miękką materią. NIE ZANURZAJ ją do wody i do czyszczenia nie używaj środków chemicznych, spirytus lub benzynę techniczną.
- 2) Powierzchnia wagi po czyszczeniu może być śliska. W celu bezpiecznego użytkowania platformy szklanej po czyszczeniu wytrzyj ją na sucho. Należy uważać, aby do wewnętrznej części nie dostała się woda. Po użyciu wagę należy położyć w pozycji poziomej (nie pionowo) z dala od dzieci i osób niekompetentnych



## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Dopuszczalny nacisk 180 kg; Dokładność pomiarowa 100 g
- Wymiary: 30,0 x 2,4 x 30,0 cm; Masa: 1,5 kg
- Klasa ochrony: III, Certyfikaty CE

## PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**

### Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

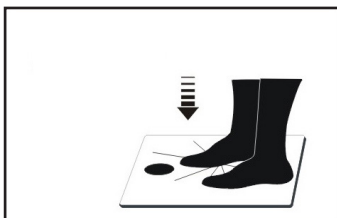
### Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



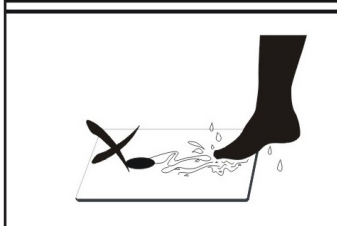
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

*HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do użytku domowego. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!*

### ⚠ OSTRZEŻENIE



Włączania wagi (AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE)- stań na wagę i poczekaj, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar



**Ostrzeżenie:** Na mokrej powierzchni niebezpieczeństwo poślizgnięcia!



Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## General Safety Instructions

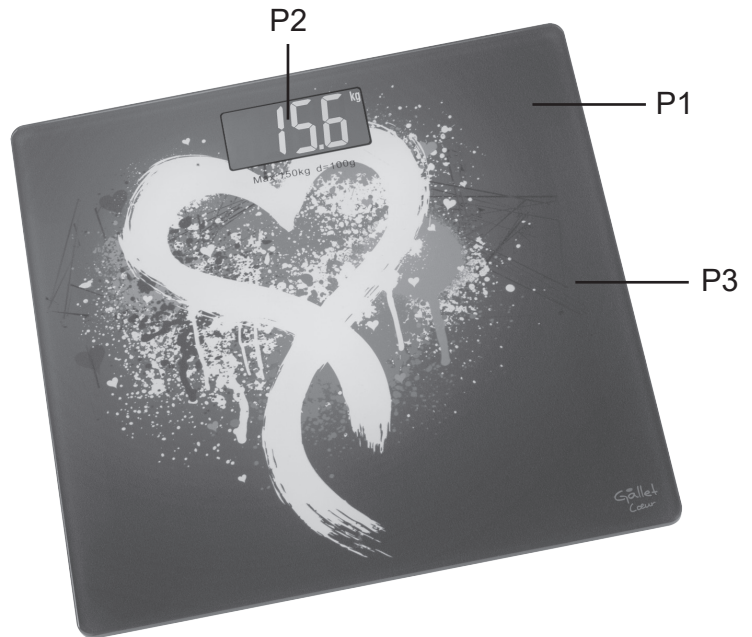
- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Children above the age of 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge may use this appliance under supervision or after they were given instructions concerning the safe use of the appliance and they understand the hazards involved.  
Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The appliance can use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are supervised.
- **We recommend: Do not step onto the scale with wet feet or on wet surface of the scale, there is a risk of slipping.**
- **Never immerse the scale into water (even their parts)!**
- If the scale was stored in lower temperatures, let it adjust to the room temperature.
- Use the scale in a horizontal position only and at places where they cannot knock over, in sufficient distance from heat sources (e.g. **stove, fireplace, heat radiators**), sources of increased air humidity (e.g. **sauna, bathroom, swimming pool**) and equipment with strong electromagnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Protect the personal scale from dust, chemicals, excessive humidity, toiletries, liquid cosmetic preparations, intensive temperature changes and do not expose them to direct sunlight.
- Do not place the scale on uneven surface or on surface covered with carpet. Unstable or soft surface under the scale can have negative effect on precision of weighing.
- In handling the scale, make sure injury of persons or damage of the appliance is prevented.
- Do not overload the appliance weight greater than the maximum weight capacity!  
This prevents damage to the appliance.
- Handle the scale with care. Do not throw them or jump on them.  
The scale is durable, but improper handling can destroy their electronic sensors.
- Do not disassemble the scale and do not take any parts out.
- Do not put any objects on the surface of the scale during storing, they could be damaged.
- If you do not intend to use the scale for a long time, remove battery from them.
- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the scale.
- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. **ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **breaking the board, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

## PREPARATION FOR USE

Remove all the packing material and take the scale out. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the scale. Your scale is fine electronic equipment. One of the things that are most difficult to weigh is human body as it is always in motion. If you want to obtain reliable results, always try to step with your feet at the same place on the scale and stand still. Do not move or during weighting and if is possible use the same place for placement of weight. If possible, weigh yourself at the same time of a day (preferably in the morning) to obtain comparable results. Remember that excessive clothes can increase your weight as well as eating and drinking before weighing. Short-term weight fluctuation is generally attributed to loss of liquids.

## Description of the controls

- P1. Unit of scale
- P2. Display
- P3. Glass surface



## Instructions for Use

### Installation of battery

Battery: 2 x 1,5 V (included). Open the battery compartment cover on the bottom part of the scale and insert 2 x AAA batteries; pay attention to correct polarity and close the cover. The other way round replace the battery cover until it engages, an audible click will be heard.

### Notes

- Do not combine various types of batteries. Do not even combine used and new batteries together.
- Batteries not intended for this purpose must not be charged.
- Remove the batteries if you will not be using the appliance for a long time.
- The supply terminals must not be short-circuited.

### Operation

Put the scale on a hard and flat surface (avoid carpet or soft surface).

Gently step on the scale, then the scale will be automatically turned on. Stand evenly on the scale without moving and wait until your weight shown on display is stable and locked.

### Note

- We recommend using the scale from about 6 kg of the subject.



### Automatic switch off

When you step off the scale, it will automatically switch off. Auto shut-off occurs if display shows „0.0“ or shows the same weight reading for approximate 8 seconds.

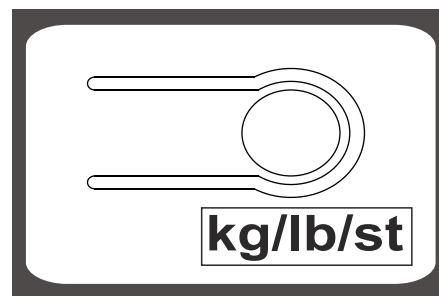
### Note

If the scale was moved to new place, it may cause some error for the first times.

### To convert weight unit

Find unit switch on the back of scale. If you wish to set unit to kg or lb or st, adjust the switch on the bottom of the scale.

- kg = kilogram 1 kg = 2.2 lb
- lb = pound (British weight unit) 1 lb = 0.454 kg
- st = stone (American weight unit) 1 st = 6,356 kg



## **Troubleshooting**

### Error and other LCD message

LCD may show occasionally error message. Simply turn off the unit for a brief moment, or remove and re-install battery as a total re-set. Then turn on again to resume operation.

If, when you tap the scale to activate it, there is no display at all or „LO“ is displayed- try two new batteries.

**Err** - Scale overload. Please step off to avoid damage.

### Troubleshooting guide

- Check the rights position of battery and the polarity.
- When warning indicator shows „Lo“ replace the battery.
- Check whether the scale is on a flat, level floor and not touching against a wall.
- Ensure whether you do not step on the scale until the display shows „0.0 kg“.
- If unusual signs are displayed, remove the insert the battery again.
- If signs appear, such as if the display is flashing or if there is a faulty sign, try to move the scale away from the influence of a source of interference or ensure switching off the source for the time of using the scale.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

- 1) Use a dry, soft fabric to clean the device. Or a lightly damp soft fabric with mild detergent to wipe clean the device. Do not use strong chemical solution such as alcohol, benzene for cleaning.
- 2) It could be slippery when the unit platform surface is wet, or semi-damp. Ensure the weighing platform surface is dry before using for safety reason. Clean the board by wiping with a soft wet cloth. Make sure that water does not get inside the appliance. After using the scale, put it into the horizontal position (not vertically), out of reach of children and incapacitated people.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

- Capacity 180 kg, graduation 100 g
- Size: 30,0 x 2,4 x 30,0 cm; Weight: 1.5 kg
- Protection class III, CE Certification

## LEGISLATIVE & ECOLOGY

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

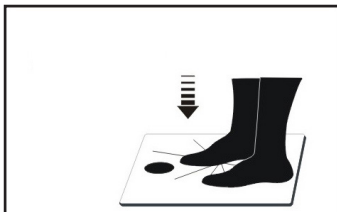
### Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



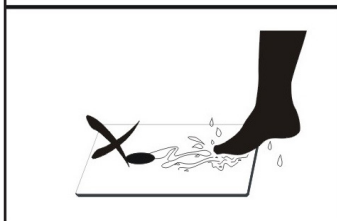
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/ accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

HOUSEHOLD USE ONLY DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES, OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

### NOTICE



**AUTO STEP ON** – just step on the scale and stand still, the scale will automatically turn ON and start taking measurements.



**Warning:** Slippery when wet!

Tisztelt Vásárlónk, köszönjük, hogy termékünket választotta! Mielőtt a készüléket üzembe helyezné, kérjük olvassa el figyelmesen az utasításokat, beleértve a garancia lapot, a pénztári nyugtát és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás tartalmával együtt tegye azt el biztonságos helyre!

## Általános biztonsági utasítások

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem szabad azt orvosi intézményekben továbbá kommersz célokra alkalmazni!**
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nem múltak el legalább 8 évesek, valamint nem felügyel rájuk valaki.
- **Javasoljuk: Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!**
- **Ne merítse vízbe a mérleget (még részben sem)!**
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindeneelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, hőforrásoktól (pl. **kályha, kandalló, hőszugárzók**), fokozott légnedvességet okozó (pl. **szauna, fürdőszoba, úszómedence**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **MH sütő, rádió, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Védje a mérleget por, vegyi anyagok, túlzott nedvesség, higiéniai termékek, folyékony kozmetikai készítmények behatásaitól, nagy hőmérsékleti ingadozásokkal szemben és ne tegye azt ki közvetlen napsütésnek.
- Ne helyezze a mérleget egyenetlen vagy szőnyeggel takart felületre. A mérleg alá helyezett instabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- A mérleg áthelyezését úgy végezze, hogy közben ne történjen személyi sérülés vagy ne következzen be a készülék megkárosodása.
- Ne terhelje túl a készüléket nagyobb súllyal, mint a mérleg maximális kapacitása! Ezzel megakadályozhatja a készülék károsodását.
- A mérleggel óvatosan járjon el. Ne dobálja azt és ne ugorjon rá. A mérleg ellenálló kivitelű, de a nem megfelelő bánásmód tönkre teheti annak elektronikus érzékelőjét.
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semmilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Ha az elemből elektrolit szivárogását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártócég nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **az lapot összetöréséért stb.**) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

## HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítson el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. A mérlegről távolítson el mindennemű esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. A mérleg egy finom kivitelű elektronikus berendezés. A legbonyolultabban mérhető értékek egyike az emberi test súlya, mivel az állandóan mozgásban van.



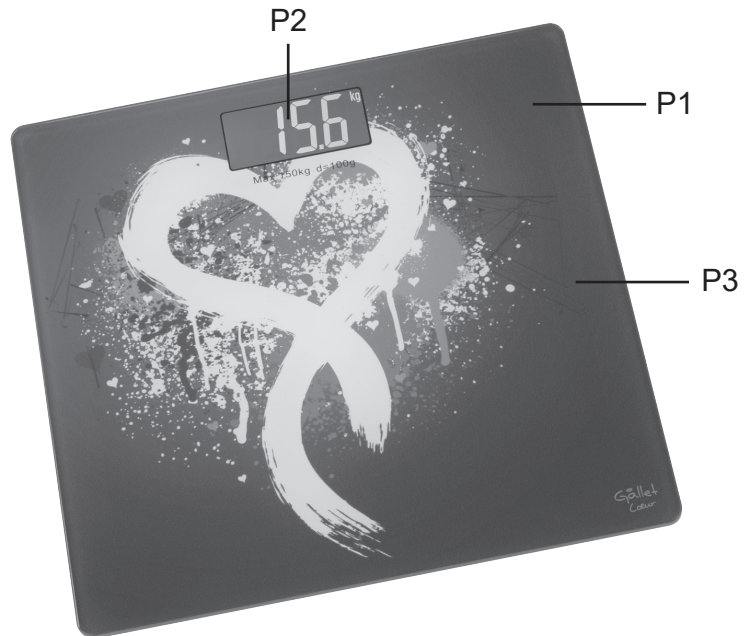
Ha megbízható eredményt kíván elérni, akkor lépjen teljes talpfelületével a mérleg ugyanazon helyére és álljon mozdulatlanul. Mérés közben ne mozogjon és ha lehetséges mindig azonos helyen (alátétén) használja a mérleget. Ha lehetősége van rá, testsúlyát mindig azonos napszakban mérje (legjobban reggel), hogy összehasonlítható eredményeket kapjon. Ne felejtse el, hogy a fölösleges ruhadarabok növelik tömegét ugyanúgy, mint a mérés előtt fogyasztott étel és ital. A tömeg rövid időn belüli változása általában a test folyadékmennyisége változásaira (veszteségekre) vezethető vissza.

## Ellenőrzések ismertetése

P1. Mérleg egysége

P2. Kijelző

P3. Üvegfelület



## Használati utasítás

### Tápellátás és akkumulátor cseréje

Elem típusa: 2 x 1,5 V AAA (csomagolásban). Nyissa ki az elemtartó fedelet! Vegye ki a régi elemeket és helyezze be újakat! Figyeljen a polaritásra! Fordított eljárással helyezze vissza az elemtartó fedelét, amíg az a helyére nem kerül, kattánó hang hallatszik majd.

### Megjegyzések

- Ne használjon különböző típusú elemeket. Ne használjon együtt használt és új elemeket.
- Nem erre a célra szánt elemeket nem szabad tölteni.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket.
- A tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zárni.

### Használat

Helyezze a mérleget kemény felületre (kerülje el a szőnyeget, vagy más puha felületet)!

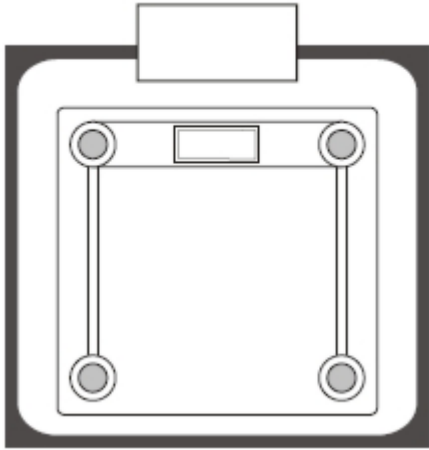


Lépjen fel a mérlegre, a mérleg automatikusan bekapcsol! Ne mozogjon, és várjon amíg a készülék megméri a súlyát! Ezután a kijelzőn megjelenik a mért érték (súly), ami rövid ideig látható marad a kijelzőn.

### Megjegyzés:

- Javasoljuk, hogy a mérleget olyan tárgy mérésére használja, amelynek minimális súlya legalább 6 kg.

## Automatikus kikapcsolás



Ha lelép a mérlegről, a megmért súly értéke a kijelzőn látható marad egy ideig, majd ezután a mérleg kikapcsol. Ha a kijelzőn „0.0” látható és senki sem lép rá a mérlegre, akkor az 8 másodperc után automatikusan ki fog kapcsolni.

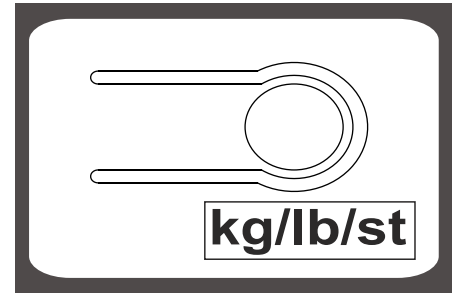
### Megjegyzés:

Amikor a mérleg átkerül egy másik helyre, lehetséges, hogy az első használatnál nullázási hiba történhet meg. Hagyja, hogy a mérleg kikapcsoljon, majd utána kapcsolja be rálépéssel!

## Mérési egységek váltása

A készülék alján található a mérési egységek átkapcsolója. Amennyiben az kg - lb - st egységet kívánja beállítani, akkor a mérleg alsó lapján állítsa azt be a jelű átkapcsolóval.

- kg = kilogramm                      1 kg = 2,2 lb
- lb = font (angol tömegegység)   1 lb = 0,454 kg
- st = stone (amerikai súlymérték) 1 st = 6,356 kg



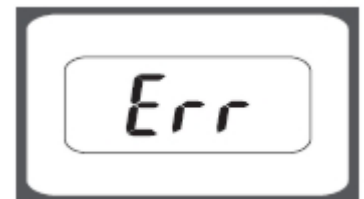
## **Hibaelhárítás**

### Figyelmeztető jelek

A kijelzőn figyelmeztető jelek jelennek meg, amelyek a mérleg használatánál keletkezett hibákat jelzik. A hibát úgy háríthatja el, ha egyszerűen lelép a mérlegről, hagyja, hogy az kikapcsoljon, majd utána újra bekapcsolja.

Ha a kijelző nem kapcsol be rálépésnél, vagy megjelenik az „LO” felirat a kijelzőn, akkor az elemek lemerültek. Ebben az esetben cserélje ki az elemeket!

A kijelzőn a mérleg túlterhelése jelenik meg:



### Hibás működés lehetséges okai:

- Ellenőrizze az elem elhelyezését, polaritását!
- Abban az esetben, ha alacsony az elem feszültsége, cserélje ki azt egy újra!
- Győződjön meg arról, hogy a mérleg egyenes, kemény felületen van elhelyezve, és nem érintkezik a fallal!
- Mielőtt rálép a mérlegre mindig várjon, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „0.0”.
- Ha a diszplejen szokatlan jelek jelennének meg, akkor az elemet vegye ki és ismételtelen helyezze vissza.
- Ha olyan jelek mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése, igyekezzen a mérleget az esetleges zavaró forrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavaróforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

## Tisztítás és karbantartásW

- 1) A mérleg tisztításához használjon száraz, vagy enyhén nedves ruhát! NE MERÍTSE vízbe és ne használjon kémiai tisztítószereket, alkoholt, vagy benzint!
- 2) A mérleg felülete csúszós lehet tisztítás után! A biztonság érdekében szárítsa meg rendszeren a felületet miután letisztította! A felületet puha, nedves ruhadarabbal törölje le. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz. A mérleget annak használata után vízszintes helyzetben tárolja (ne függőlegesen), gyermekektől és nem önjogú személyektől elzárt helyen.

## Műszaki adatok

- Kapacitás 180 kg; Mérési osztás 100 g
- Méretek: 30,0 x 2,4 x 30,0 cm; Súly: 1,5 kg
- Érintésvédelmi osztály: III.

## JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!**

### Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

### Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

HOUSEHOLD USE ONLY – *Csak háztartásokon belüli használatra.*

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – *Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*

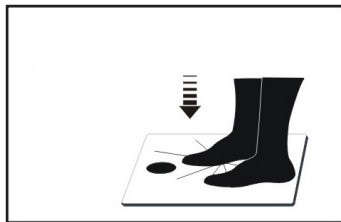
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES

AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

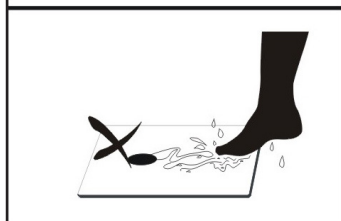
THIS BAG IS NOT A TOY. *Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen.*

*A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőekben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.*

 FIGYELMEZTETÉS



**AZONNAL MÉR:** – a mérlegre elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt



**Megjegyzés:** A nedves terület csúszik!

**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdělného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.gallet.cz](http://www.gallet.cz)

Případné další dotazy zasílejte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:



**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **[www.gallet.cz](http://www.gallet.cz)**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **[info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

## KARTA GWARANCYJNA

### WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **GALLET**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:



# Gallet

